



Перед використанням та/або здійсненням будь-яких дій за допомогою Сервісу «**РАУPONG**», будь ласка, ознайомтеся в повному обсязі з умовами Публічної Оферти (Далі - Оферта).

Данна Оферта регламентує відносини та умови договору між фізичною особою та Сервісом «**РАУPONG**», які виникають при виборі будь-якої послуги (в т.ч. інтернет-платежів, переказу між картками, надання кредиту та інших фінансових послуг) за допомогою Сайту ЕПС та/або у разі реєстрації в системі Сервісу «**РАУPONG**».

Вчинення зазначених у даній Оферті дій є підтвердженням згоди Клієнта укласти Договір на умовах, в порядку та обсязі, викладених у цій Оферті.

Договір вважається укладеним і набуває чинності з моменту вчинення фізичною особою дій, передбачених у цій Оферті і що означають безумовне прийняття фізичною особою всіх умов цієї Оферти без будь-яких виключень або обмежень на умовах приєднання.

Цю Оферту складено відповідно до вимог Цивільного кодексу України, Закону України «Про платіжні системи та переказ коштів в Україні», Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», Закону України «Про електронну комерцію», Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення», Закону України «Про електронні документи та електронний документообіг», Правил міжнародних платіжних систем VISA International та MasterCard International, Положення про порядок емісії спеціальних платіжних засобів і здійснення операцій з їх використанням, затвердженого Постановою НБУ № 705 від 05.11.2014 р., та інших законів і нормативно-правових актів України

ПУБЛІЧНИЙ ДОГОВІР (ОФЕРТА)

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЄВРОПЕЙСЬКА ПЛАТІЖНА СИСТЕМА», юридична особа належним чином створена, зареєстрована та діюча згідно з чинним законодавством України, код ЄДРПОУ 39269220, яке є платником податку на прибуток на загальних підставах, що здійснює свою господарську діяльність на підставі Свідоцтва Нацкомфінпослуг серія ФК № 489 від 07.08.2014р. / Ліцензії НБУ на переказ коштів у національній валюті без відкриття рахунків № 26/1 від 18.12.2015р. (в подальшому іменується - ТОВ «ЕПС»), в особі Директора **Шевцової Олени Іванівни**, яка діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

будь-яка особа, яка прийняла (акцептувала) даний договір (в подальшому іменується - Клієнт, Заявник/Позичальник, Платник в залежності від обраної ним на сайті ТОВ «ЕПС» фінансової послуги та її кінцевої мети за результатами виконання), з іншої Сторони,

надалі за текстом разом – «Сторони», а окремо – «Сторона», уклали цей Публічний договір, про наступне:

1. ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ДОГОВОРІ

-Банк емітент (емітент електронних платіжних засобів) – уповноважений банк, що є учасником платіжної системи та здійснює емісію електронних платіжних засобів згідно чинного законодавства України.

-Банк еквайр - банк, що здійснює діяльність щодо технологічного, інформаційного обслуговування отримувачів та виконання переказів на їх користь за операціями, які здійснені із застосуванням ЕПЗ.

-БПК - банківська платіжна картка - електронний платіжний засіб у вигляді емітованої Банком-емітентом БПК в установленому законодавством порядку пластикової чи іншого виду картки, що використовується для здійснення Платіжних операцій.

-Електронний платіжний засіб (ЕПЗ) – платіжний інструмент, який надає Платнику можливість за допомогою платіжного пристрою отримати інформацію про належні Платнику кошти та ініціювати їх переказ. Електронним платіжним засобом, що використовується в рамках цього Публічного договору, може бути емітована в установленому порядку БПК, мобільний платіжний інструмент, інші платіжні засоби, незаборонені чинним законодавством України.

-МПС – Міжнародна платіжна система Visa International та Master Card Worldwide або інша платіжна система яка має відповідну ліцензію (дозвіл) на діяльність згідно чинного законодавства України.

-Пін-код/Цифровий пароль — унікальна послідовність цифр, що генерується програмно-апаратними засобами за запитом Клієнта і призначена для забезпечення зв'язку Сервісу «PAYPONG» і/або Програмних продуктів, а також їх зв'язку з іншими програмними продуктами, сервісами ТОВ «ЕПС».

-Клієнт - фізична особа (Платник, Заявник/Позичальник) яка виявила бажання отримати послуги на вибір за допомогою Сервісу «PAYPONG» з переліку розміщеного на Сайті ЕПС.

-Платіж – рух визначеної суми коштів в національній валюті та/або іншій валюті, ініційований Клієнтом з метою оплати товарів, робіт або послуг за допомогою платіжних карток МПС або інших фінансових активів, що ініційовано Платником.

-Платник – фізична особа, яка є законним власником платіжної картки, що має намір та здійснила оплату за товари/роботи/послуги Постачальника в режимі реального часу на сайті ЕПС та / або на сайті Постачальника за допомогою Сервісу «PAYPONG» з використанням ЕПЗ МПС.

-Заявник/Позичальник - фізична особа, що має наміри стосовно укладення Кредитного договору з ТОВ «ЕПС» шляхом приєднання до запропонованих діючих умов в т.ч. акційних на момент приєднання (подання заявки на отримання кредиту) і вчинення подальших дій (шляхом приєднання до окремої Оферти) відповідно до внутрішніх правил надання коштів у позику в тому числі і на умовах фінансового кредиту ТОВ «ЕПС» в Особистому кабінеті на сайті ЕПС за допомогою Сервісу «PAYPONG».

-Кредит - грошові кошти, що надаються Клієнту (Заявнику/Позичальнику) на придбання товарів (робіт, послуг) для задоволення його потреб, не пов'язаних з підприємницькою, незалежною професійною діяльністю або виконанням обов'язків найманого працівника шляхом приєднання до окремої Оферти з урахуванням внутрішніх правил надання коштів у позику в тому числі і на умовах фінансового кредиту ТОВ «ЕПС» за допомогою Сервісу «PAYPONG» через Особистий кабінет Клієнта на сайті ЕПС

-Платіжна система «PAYPONG» (далі - **ВПС**) - внутрішньодержавна платіжна система «PAYPONG».

-Платіжна організація ВПС «PAYPONG» (далі – **Платіжна організація**) – юридична особа ТОВ «ЕПС», яка визначає правила роботи ВПС «PAYPONG», а також виконує інші функції щодо забезпечення діяльності платіжної системи.

-Правила ВПС «PAYPONG» - документ, що містить основні положення функціонування ВПС «PAYPONG», затверджений відповідно до статуту та узгоджений з Національним банком України в порядку, встановленому діючим законодавством.

-Правила надання коштів у позику - Правила надання коштів у позику в тому числі і на умовах фінансового кредиту ТОВ «ЕПС» затверджений відповідно до статуту ТОВ «ЕПС»

-Послуги інтернет-платежів - оплата товарів/робіт/послуг Платників за допомогою ЕПЗ на сайті ЕПС або на сайті Постачальника з використанням Платіжної системи PAYPONG

-Послуги ТОВ «ЕПС» - перелік фінансових послуг на вибір Клієнта (серед яких в т.ч. інтернет-платежі, переказ між ЕПЗ, надання кредиту та інших фінансових послуг) розміщених на Сайті ЕПС та здійснюються в т.ч. з використанням Сервісу «PAYPONG»

-Постачальник – суб'єкт господарювання, який уклав договір з ТОВ «ЕПС» про приймання платежів за товари/роботи/послуги, які надаються Клієнту (Платнику), за допомогою ЕПЗ з використанням Сервісу «PAYPONG».

-Особистий кабінет — персональний розділ Сайту ЕПС, до якого Клієнт (Заявник/Позичальник,

Платник) отримує доступ після проходження реєстрації та/або авторизації на Сайті ЕПС. Особистий кабінет призначений для зберігання інформації, зокрема, про Клієнта, для перегляду Клієнтом статистики, виконаних та завершених договорів в т.ч. кредитних, новин ЕПС, внесення змін щодо особистих даних в довідкову інформацію, управління Статусом, отримання повідомлень, надання рекламних матеріалів ЕПС, а також здійснення інших дій та отримання додаткової інформації відповідно до чинного законодавства України.

-Комісія - вартість послуг ТОВ «ЕПС», які надаються Клієнтам за цим Договором по факту їх здійснення за допомогою Сервісу «PAYPONG».

-Логін - алфавітно-цифровий набір символів, що ідентифікує користувача персонального розділу Сайту ЕПС.

-Пароль - секретне слово або певна послідовність символів, призначена для підтвердження користувача персонального розділу Сайту ЕПС.

Сайт ЕПС - інтернет-сайти, розміщені в доменах за електронною адресою за посиланням <https://paypong.ua> який належить ТОВ «ЕПС».

-Сервіс «PAYPONG» - сукупність програмно-технічних засобів, процедур та правил, що дозволяє Клієнтам здійснювати на вибір будь-якої послуги (в т.ч. інтернет-платежів, переказу між картками, надання кредиту та інших фінансових послуг) за допомогою Сайту ТОВ «ЕПС» та/або у разі реєстрації в системі Сервісу «PAYPONG» ТОВ «ЕПС».

-Обробка персональних даних - будь-яка дія або сукупність дій, таких як збір, реєстрація, накопичення, зберігання, адаптація, зміна, поновлення, використання та поширення (розповсюдження, реалізація, передача), знеособлення, знищення персональних даних, у тому числі з використанням інформаційних (автоматизованих) систем.

-Персональні дані – відомості чи сукупність відомостей про фізичну особу (Клієнта), яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована та планує скористатись однією чи кількома послугами на вибір із переліку на Сайті ЕПС за допомогою Сервісу «PAYPONG».

-Ідентифікація - надання Клієнтом документів та/або відомостей необхідних для з'ясування його особи тощо, для можливості подальшої співпраці з ТОВ «ЕПС» за допомогою Сервісу «PAYPONG».

-Статус - набір функціональних можливостей Сервісу «PAYPONG», вибір яких здійснюється Заявником/Позичальником, Платником з використанням програмних засобів в Особистому кабінеті та/або на Сайті ЕПС.

Інші терміни використовуються в їх звичайному значенні, а будь-яке їх тлумачення здійснюється на основі загальноприйнятого змістовного навантаження та в розумінні визначеному чинним законодавством України.

2. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

2.1. ТОВ «ЕПС», діючи на підставі ст. 633, ст. 641 та ст. 644 Цивільного кодексу України, звертається з цим Договором в якості офіційної пропозиції (Оферти) та бере на себе зобов'язання перед фізичними особами – Клієнтами, Платниками, Заявниками/Позичальниками які її приймуть (акцептують), надавати послуги за допомогою Сервісу «PAYPONG» в порядку та на умовах, передбачених Договором за встановленими ЕПС Тарифами та/або комісіями, які зазначаються на сайті ЕПС та/або в Особистому кабінеті.

2.2. Фізична особа, яка виявила бажання отримати послуги на вибір за допомогою Сервісу «PAYPONG» за цим Договором та приймає (акцептує її) його умови в повному обсязі.

2.3. Для того щоб скористатися окремими функціональними можливостями Сервісу «PAYPONG», Клієнту необхідно пройти процедуру реєстрації та/або авторизації на Сайті ЕПС, в результаті якої буде створено унікальний обліковий запис та/або Особистий кабінет.

2.4. Прийняттям (акцептуванням) умов даного Договору фізичною особою є реєстрація на сайті ЕПС або здійснення оплати на сайті ЕПС та/або сайтах Постачальників, які підключені до Сервісу «PAYPONG».

3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

3.1. За цим Договором ТОВ «ЕПС» надає зацікавленим в тому Клієнтам будь-які обрані ним серед інших фінансових послуг (в т.ч. серед яких інтернет-платежі, перекази між ЕПЗ, надання кредиту та інші фінансові послуги) за допомогою Сервісу «PAYPONG» на Сайті ЕПС.

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Клієнт має право:

4.1.1. Використовувати Сервіс «PAYPONG» для вибору будь-якої послуги, серед яких інтернет-платежі, перекази між ЕПЗ, надання кредиту, оплати товарів та / або послуг та/або робіт певних Постачальників та інших фінансових послуг зазначених на сайті ТОВ «ЕПС»

4.1.2. На своєчасне та якісне отримання обраної Клієнтом Послуги за допомогою Сервісу «PAYPONG».

4.1.3. На безоплатне отримання від ТОВ «ЕПС» вичерпної інформації про зміст, якість, вартість та порядок надання обраних ним Послуг за допомогою Сервісу «PAYPONG».

4.2. Клієнт зобов'язаний:

4.2.1. Виконувати умови Договору (ів) Оферти та дотримуватись вимог чинного законодавства України.

4.2.2. При здійсненні наданих послуг зазначених на Сайті ЕПС використовувати виключно БПК, держателем яких Клієнт є на законних підставах;

4.2.3. У разі реєстрації на сайті ЕПС надавати достовірну інформацію про себе і про свої БПК, за допомогою яких відбувається ідентифікація в обліковій системі.

4.2.4. Зберігати логін/пароль в таємниці та не розголошувати його третім особам.

4.2.5. Не розголошувати третім особам іншу конфіденційну інформацію, надану Сервісом «PAYPONG» для використання Сервісу «PAYPONG».

4.2.6. Не використовувати Сервіс «PAYPONG» в протиправних цілях, що порушують права партнерів ТОВ «ЕПС» і третіх осіб.

4.4.8. Нести відповідальність, включаючи фінансову, за будь-які вчинені ним дії на сайті ТОВ «ЕПС».

4.3. ТОВ «ЕПС» має право:

4.3.1. Призупиняти повністю або частково роботу Сервісу «PAYPONG» в разі виявлення технічних збоїв, для проведення профілактичних робіт і запобігання випадків несанкціонованого доступу до Сервісу «PAYPONG» третіми особами.

4.3.2. В односторонньому порядку змінювати налаштування, дизайн, графічні матеріали сайту ЕПС.

4.3.3. Призупиняти здійснення обраних за допомогою Сервісу «PAYPONG» в наступних випадках:

- Є обґрунтовані (зафіксовані Сервісом «PAYPONG», фінансовими/банківськими установами, Постачальниками та Партнерами ТОВ «ЕПС») підстави вважати, що Клієнт вчиняв дії направлені на погіршення якості Послуг, використовував вкрадені платіжні картки або здійснював шахрайські дії в т.ч. неправомірні Платежі;

- У разі виникнення у ЕПС/ Сервісу «PAYPONG» на його розсуд необхідності ідентифікувати Клієнта;

- У випадку неможливості встановлення та / або підтримання технологічного та інформаційного взаємодії з Постачальниками та Партнерами ТОВ «ЕПС» з причин, не залежних від Сервісу «PAYPONG»;

- У випадку неможливості встановлення та / або підтримання технологічної та інформаційної взаємодії з банками-еквасрами з причин, не залежних від Сервісу «PAYPONG»;

- Невиконання або неналежне виконання Клієнтом умов цього Договору;
- В інших випадках, коли здійснення обраної клієнтом послуги може спричинити збитки для ТОВ «ЕПС», Сервісу «PAYPONG», Постачальників та Партнерів ТОВ «ЕПС» або третіх осіб.

4.3.4. На підставі договорів або в інший, не заборонений чинним законодавством України спосіб, залучати третіх осіб з метою більш ефективного надання Послуг за цією Офертою.

4.4. ТОВ «ЕПС» зобов'язана:

4.4.1. Цілодобово підтримувати належну працездатність та он-лайн доступ до сайту ЕПС та

Сервісів «PAYPONG», зокрема до Особистого кабінету Клієнта.

4.4.2. Надавати Послуги за допомогою Сервісів «PAYPONG» якісно та в обсягах, передбачених даною Офертою.

4.4.3. Забезпечити надійний та безпечний обмін інформацією з Клієнтами які скористались та/або планують скористатись послугами за допомогою Сервісу «PAYPONG».

4.4.4. Забезпечити зберігання в електронному вигляді даних Клієнтів та їх операціям протягом строків передбачених чинним законодавством України від дати їх проведення та надання Клієнту доступу до них в режимі он-лайн за допомогою Сервісу «PAYPONG».

4.4.5. Забезпечити конфіденційність та збереження даних Клієнтів з урахуванням чинного законодавства України в т.ч. Закону України «Про захист персональних даних».

4.4.6. Розміщувати на сайті ЕПС актуальну контактну інформацію та можливі засоби зв'язку.

5. УМОВИ ТА ПОРЯДОК КОРИСТУВАННЯ СЕРВІСОМ «PAYPONG»

5.1. Використання Сервісу «PAYPONG» можливо після акцептування (прийняття) Клієнтом цього Договору в порядку, передбаченому п. 2.4. цього Договору.

5.2. ТОВ «ЕПС» на свій розсуд може в будь-який час обмежити або змінити способи та умови надання та перелік послуг на сайті ЕПС з використанням Сервісу «PAYPONG».

5.3. Клієнт, обравши необхідну послугу з переліку розміщеного на сайті ЕПС з використанням Сервісів «PAYPONG» направляє ТОВ «ЕПС» відповідне розпорядження про обрання відповідної послуги з переліку з використанням Сервісу «PAYPONG».

5.4. ТОВ «ЕПС» вважається таким, який виконав зобов'язання з надання послуги обраної Клієнтом на сайті ЕПС за допомогою Сервісу «PAYPONG» в наступних випадках:

- В разі оплати за товари / послуги на користь певного Постачальника та/або з моменту повного завершення обробки інформації по Платежу усіма сторонами: Платником, ТОВ «ЕПС» і Постачальником.

- В разі переказу коштів між ЕПЗ, з моменту списання грошових коштів з карткового / поточного рахунку Клієнта з подальшим переказом на інший картковий / поточний рахунок вказаний клієнтом на сайті ТОВ «ЕПС»

- В разі покрового схваленні в наданні кредиту Клієнту (Заявнику/Позичальнику), шляхом його приєднання до окремої Оферти з урахуванням внутрішніх правил надання коштів у позику в тому числі і на умовах фінансового кредиту ТОВ «ЕПС» за допомогою Сервісу «PAYPONG» через Особистий кабінет Клієнта на сайті ЕПС на вказаний Клієнтом ЕПЗ.

5.5. Наслідком виконання розпорядження Платника, є договірне списання, шляхом зменшення суми на рахунку ЕПЗ Клієнта в розмірі Платежу за обраною послугою на Сайті ЕПС, а також на відповідний розмір винагороди Сервісу «PAYPONG» за користування обраною з переліку послуги Клієнтом на Сайті ЕПС.

5.6. Сервіс «PAYPONG» забезпечує оплату товару / послуги / роботи Постачальника тільки в межах суми, утриманої з ЕПЗ Клієнта за вирахуванням комісійної винагороди банку-екваера та винагороди (комісії) за використання Сервісу «PAYPONG». Оплата товару / послуги / роботи в кредит не проводиться, якщо це не передбачено окремим договором між банком-емітентом ЕПЗ і Клієнтом.

5.7. ЕПС не надає інформацію про стан рахунку Клієнта, про інші дії Клієнта відносно його рахунка(ів), та інші дії щодо ЕПЗ Клієнта.

5.8. Акцептуючи цю Оферту Клієнт підтверджує, що:

-Є повнолітньою особою;

-Є повністю дієздатним;

-Буде використовувати Сервіс «PAYPONG» відповідно до Оферти;

-Буде використовувати Сервіс «PAYPONG» тільки для того, щоб здійснювати обрані відповідно до наведеного на Сайті ЕПС переліку послуг для себе або для іншої особи, від імені якої він має юридичне право діяти, не порушуючи діючого законодавства України;

-Вся інформація, яку він залишає на сайті ЕПС, є точною, достовірною та повною;

-Надає дозвіл на обробку, перевірку, передачу персональних даних відповідно до розділу 9 даної

Оферти

5.9. Юридичні особи не мають права користуватися Сервісом «PAYPONG», за винятком тих випадків, коли між ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ЄВРОПЕЙСЬКА ПЛАТІЖНА СИСТЕМА» і конкретною юридичною особою існує інша домовленість, оформлена офіційною угодою (договором).

5.10. Використання Сервісу «PAYPONG» в комерційних цілях не допускається без отримання попередньої згоди з боку Сервісу «PAYPONG», оформленого відповідним договором між юридичною особою і Сервісом «PAYPONG».

5.11. Забороняється використання Сервісу «PAYPONG» з метою вчинення шахрайських операцій з ЕПЗ в мережі Інтернет, а також інших дій, вчинення яких може пошкодити діловій репутації, або нанести збитки Сервісу «PAYPONG», Постачальникам, законним власникам ЕПЗ, банку-еквайєру або третім особам.

5.12. Сервіс «PAYPONG» залишає за собою право на власний розсуд будь-кому відмовляти доступі до сайту ЕПС та послугам, які Сервіс «PAYPONG» надає, в будь-який час і без роз'яснень причин такої відмови.

5.13. Максимально і мінімально допустимі розміри платежів і строки застосування даних обмежень визначаються Постачальником і Сервісом «PAYPONG», і вказуються на сайті ЕПС.

6. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

6.1. Абонентська плата за використання Сервісу «PAYPONG» відсутня.

6.2. Сервіс «PAYPONG» може стягувати винагороду (комісію), за оплату послуг та / або товарів та/ або робіт Постачальників через Сервіс «PAYPONG». Наявність і розмір винагороди (комісії) залежить від умов договору між ЕПС і Постачальником.

6.3. Порядок, строки повернення Клієнтом позики, сплата відсотків, пені, штрафів та інших передбачених платежів зазначено окремою Офертою з урахуванням внутрішніх правил надання коштів у позику в тому числі і на умовах фінансового кредиту ТОВ «ЕПС».

7. ПОВЕРНЕННЯ КОШТІВ

7.1. Сервіс «PAYPONG» не здійснює повернення коштів за послуги та / або товари та/ або роботи Постачальників без письмової заяви Постачальника.

7.2. У разі, якщо Платник має намір повернути сплачені Постачальнику кошти за товари та / або послуги та/ або роботи, йому необхідно звернутися безпосередньо до Постачальника і зробити повернення товару згідно законодавства України про захист прав споживачів.

7.3. У випадку несанкціонованого Платежу з платіжної картки Платника, або не надання Постачальником товару / послуги / роботи Платнику, процедура повернення сплачених коштів проходить через банк-емітент, що випустив платіжну картку, згідно встановлених останнім процедур такого повернення.

8. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

8.1. Договір є укладеним починаючи з моменту акцептування Клієнтом цього Договору, в порядку передбаченому п. 2.4 Договору, та діє безстроково.

8.2. Наслідком розірвання Договору є припинення надання Послуг за допомогою Сервісу «PAYPONG».

8.3. Договір може бути розірваний за згодою сторін. Ініціатор розірвання Договору надсилає іншій стороні відповідне повідомлення засобами Сервісу «PAYPONG» договір вважається розірваним після закінчення 10 (десяти) календарних днів після відправлення зазначеного повідомлення та схвалення розірвання іншою стороною. Договір може бути розірваний також з інших підстав, передбачених цим Договором і/ або чинним законодавством України.

8.4. Розірвання даної угоди не передбачає зняття відповідальності з Клієнта та припинення дії договору з надання позики, щодо якої укладено окремий договір між Клієнтом та ТОВ «ЕПС».

9. ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

9.1. Акцептувавши цю Оферту, Клієнт, як суб'єкт Персональних даних, надає Сервісу «PAYPONG» повну і беззастережну згоду на здійснення без обмежень будь-який дій щодо обробки своїх персональних даних відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» та іншої інформації, якщо така стане відома ТОВ «ЕПС» під час надання Послуг з переліку наведеному на Сайті ЕПЗ, з наступною метою:

- надання ТОВ «ЕПС» послуг та провадження іншої діяльності відповідно до статуту ТОВ «ЕПС» та діючого законодавства України;
- виконання умов договорів з надання Послуг за переліком на Сайті ЕПС, зокрема з надання послуг із кредитування (надання фінансової позики), що були/будуть укладені між Клієнтом і ТОВ «ЕПС» за умов приєднання до окремої Оферти з урахуванням внутрішніх правил надання коштів у позику;
- реалізації та захисту прав сторін за укладеними договорами;
- направлення Клієнту інформаційних, рекламних повідомлень та пропозицій щодо послуг ТОВ «ЕПС», його партнерів, для його участі в програмах ТОВ «ЕПС» та його партнерів;
- виконання інших повноважень, функцій, обов'язків ТОВ «ЕПС», що не суперечать законодавству України та укладеним договорам.

При цьому, ТОВ «ЕПС» уповноважується здійснювати обробку персональних даних в обсязі інформації, що була/буде отримана ТОВ «ЕПС» від Клієнта особисто, від його представників, від третіх осіб, у т.ч. бюро кредитних історій, що стала відома під час надання Клієнту послуг, або отримана із загальнодоступних джерел, а також змінювати/доповнювати персональні дані за інформацією третіх осіб, звертатися до третіх осіб для їх перевірки.

9.2. На виконання умов даної Оферти Клієнт надає згоду Сервісу «PAYPONG» на збір, обробку, зберігання наступних персональних даних: прізвища, імені, по-батькові; дати народження; поштових адрес (по місцю реєстрації та для контактів); відомостей про громадянство; номер основного документа, що засвідчує особу Клієнта, відомостей про дату видачі зазначеного документа та найменування органу, що його видав; номерах телефонів; номерах факсів; адресах електронної пошти (E-mail) та погоджується з тим, що наведений перелік не є вичерпний та може бути розширений.

9.2.1. Клієнт, цією згодою засвідчує та гарантує, що у тих випадках, коли Клієнтом передаються до ТОВ «ЕПС» персональні дані про будь-яких інших фізичних осіб (у тому числі членів його родини), така передача цих даних здійснюється Клієнтом з дотриманням вимог законодавства України і не порушує права таких осіб.

9.2.2. Клієнт зобов'язаний самостійно повідомляти таких осіб про склад та зміст переданих ним до ТОВ «ЕПС» їх персональних даних, про мету їх збору ТОВ «ЕПС» та про осіб, яким передаються їх персональні дані, а також про порядок реалізації ними прав, визначених Законом України «Про захист персональних даних».

9.2.3. Клієнт бере на себе зобов'язання відшкодувати ТОВ «ЕПС» будь-які збитки та шкоду, завдані порушенням або недостовірністю наданої інформації.

9.3. Клієнт надає Сервісу «PAYPONG» згоду на обробку його персональних даних, якщо:

9.3.1. Здійснив оплату послуги інтернет-платежів за допомогою Сервісу «PAYPONG» та/або зареєструвався в системі Сервісу «PAYPONG» та/або в Особистому кабінеті – персональному розділі сайту Сервісу «PAYPONG».

9.3.2. Встановив ознаку про підтвердження надання згоди на обробку персональних даних за допомогою управляючих елементів веб-ресурсів Сервісу «PAYPONG», інтерфейсів користувача програмного забезпечення, або здійснив введення Цифрового паролю тощо.

9.3.3. Без отримання додаткової письмової згоди та окремого повідомлення, Клієнт надає ТОВ «ЕПС» згоду поширювати персональні дані, здійснювати їх передачу третім особам, у тому числі за межі України, іноземним суб'єктам відносин, або надавати доступ до них третім особам, зокрема у наступних випадках, що не є вичерпним:

- для забезпечення виконання третіми особами своїх функцій або надання послуг ТОВ «ЕПС», зокрема, аудиторам, страховим компаніям, оцінювачам, платіжним системам, фінансовим,

банківським, кредитним установам, що здійснюють ідентифікацію, авторизацію та процесинг операцій, іншим контрагентам ТОВ «ЕПС» та іншим фізичним та юридичним особам в т.ч. органам державної влади якщо такі функції та послуги стосуються діяльності ТОВ «ЕПС», здійснюваних ним операцій, випущених ним платіжних та інших сервісів та послуг, або є необхідними для надання відповідних послуг Клієнту ТОВ «ЕПС», а також партнерам ТОВ «ЕПС»;

- при настанні підстав для передачі третім особам ТОВ «ЕПС» комерційної таємниці згідно з законодавством України або відповідно до умов укладених договорів;

- на користь ТОВ «ЕПС» та будь-яких осіб, що за характером корпоративних зв'язків належать до партнерів ТОВ «ЕПС» в Україні та за кордоном;

- розпорядникам персональних даних Клієнтів є ТОВ «ЕПС»;

- особам, що надають ТОВ «ЕПС» послуги з організації поштових відправлень, телефонних дзвінків, відправлень SMS-повідомлень, відправлень електронною поштою інформації щодо виконання укладених між Клієнтом та ТОВ «ЕПС» договорів з надання послуг в т.ч. дані про строки виконання та розмір моїх зобов'язань перед ТОВ «ЕПС» тощо, інформаційних, рекламних повідомлень та пропозицій щодо послуг ТОВ «ЕПС» та його партнерів;

- до бюро кредитних історій для отримання та формування кредитної історії, а також особам, що надають ТОВ «ЕПС» послуги зі стягнення заборгованості, та іншим особам у зв'язку зі стягненням простроченої заборгованості перед ТОВ «ЕПС»;

- особам, що надають ТОВ «ЕПС» послуги зі зберігання Клієнтських документів, створення та зберігання їх електронних копій (архівів, баз даних), а також особам, що надають послуги/забезпечують іншу діяльність ТОВ «ЕПС», що не суперечить законодавству України.

9.4. Сервіс «PAYPONG» здійснює зберігання (обробку) персональних даних в базі персональних даних до закінчення строків зберігання інформації, визначених умовами укладеного договору або законодавства України.

9.5. Порядок доступу до персональних даних у базі даних визначається Сервісом «PAYPONG» самостійно відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» та внутрішніх документів Сервісу «PAYPONG».

9.5.1. З урахуванням умов цієї Згоди, Клієнт засвідчує, що Він в належній формі та в повному обсязі повідомлений про склад та зміст персональних даних, що були зібрані ТОВ «ЕПС», про мету збору його персональних даних та про осіб, яким можливо будуть передані його персональні дані, а також повідомлений про свої права, визначені Законом України «Про захист персональних даних». Клієнт, згодний, про те, що Він повідомлений про те, що на сайті ТОВ «ЕПС» додатково може ознайомитися з повідомленням ТОВ «ЕПС» про порядок обробки персональних даних клієнтів, про права суб'єктів персональних даних, передбачені Законом України «Про захист персональних даних».

9.5.2. Усвідомлюючи обсяг та характер зобов'язань ТОВ «ЕПС» щодо збереження ТОВ «ЕПС» комерційної таємниці, також Клієнт надає ТОВ «ЕПС» згоду здійснювати розкриття (передачу) інформації, яка становить ТОВ «ЕПС» комерційну таємницю, іншу конфіденційну інформацію, що стала відомою ТОВ «ЕПС» у процесі обслуговування та отримання Клієнтом послуг ТОВ «ЕПС»:

- органам, які відповідно до законодавства здійснюють перевірку діяльності ТОВ «ЕПС»;

- фізичним і юридичним особам, організаціям та іншим особам у зв'язку з укладанням/виконанням укладеного з Клієнтом або на користь Клієнта правочину, для реалізації чи захисту прав та обов'язків сторін за такими правочинами (зокрема, страховим компаніям, аудиторам, іншим посередникам на ринку фінансових послуг, суб'єктам оціночної діяльності, операторам телефонного зв'язку, компаніям зі збору заборгованості, архівним установам, міжнародним платіжним системам тощо), у тому числі для забезпечення виконання цими особами своїх функцій або надання послуг ТОВ «ЕПС» відповідно до укладених договорів;

- особам, що приймають участь в переказі коштів, зокрема, ТОВ «ЕПС», банкам-кореспондентам (розрахунковим банкам ТОВ «ЕПС», іншим платіжним системам та їх учасникам, відправникам та отримувачам переказів, іншим установам, що здійснюють ідентифікацію, авторизацію чи процесинг переказів);

- у випадках невиконання або несвоєчасного виконання зобов'язань Клієнта перед ТОВ «ЕПС»;

- з метою здійснення фінансового моніторингу або виконання ТОВ «ЕПС» вимог FATCA, зокрема, при наданні звітності та інформації на запити регуляторів та відповідних державних органів;

- в інших випадках, передбачених іншими нормативно-правовими актами законодавства

України.

9.6. Акцептувавши цей Договір, Клієнт надає ТОВ «ЕПС» згоду на власний розсуд останнього та без обмеження телефонувати, направляти відомості з питань виконання договорів, інші інформаційні, рекламні повідомлення та пропозиції щодо послуг ТОВ «ЕПС», його партнерів за допомогою поштових відправлень, електронних засобів зв'язку, SMS – повідомлень, з використанням мобільного зв'язку або мережі Інтернет тощо на поштові адреси, адреси електронної пошти, номери телефонів, що надані мною до ТОВ «ЕПС» (зазначені в будь-яких документах) або стали відомі ТОВ «ЕПС» іншим чином.

9.7. Акцептувавши цей Договір, Клієнт підтверджує, що інформація яку він надає є достовірною і точною, у разі зміни своїх персональних даних зобов'язується надавати у найкоротший строк уточнену, достовірну інформацію (та в разі необхідності - оригінали відповідних документів) для оновлення своїх персональних даних.

9.8. Клієнт визнає, що умови Згоди поширюються на будь-які договори, документи та інші відносини між Клієнтом та ТОВ «ЕПС», що виникли до акцепту Оферти або виникнуть у майбутньому, після її підписання, у т.ч. у зв'язку з будь-якими пропозиціями ТОВ «ЕПС», зверненнями Клієнта до ТОВ «ЕПС» з приводу отримання фінансових послуг або вчинення будь-яких інших фактичних дій, спрямованих на отримання послуг ТОВ «ЕПС». При цьому, договори та інші документи, підписані між Клієнтом та ТОВ «ЕПС» можуть містити додаткові умови розкриття ТОВ «ЕПС» комерційної таємниці та/або обробки персональних даних.

10. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

10.1. Будь-які спори, що виникають у процесі виконання цього Договору та у зв'язку з ним, підлягають вирішенню шляхом переговорів, а при неможливості досягти згоди - у порядку, передбаченому чинним законодавством України.

11. КОНФІДЕНЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ

11.1. Сторони визначають як конфіденційну і зобов'язуються не розголошувати наступну інформацію: пароль Клієнта для доступу до Особистого кабінету Клієнта.

11.2. Приймаючи умови цього Договору Сторони засвідчують розуміння усіх негативних наслідків розголошення зазначеної інформації.

12. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

12.1. Клієнт несе відповідальність за достовірність даних зазначених при реєстрації на сайті ЕПС в т.ч. через Особистий кабінет та здійсненні на свій власний розсуд обраних з переліку послуг за допомогою Сервісу «PAYPONG».

12.2. ТОВ «ЕПС» не несе відповідальності за якість каналів зв'язку загального користування та перебої в електромережі, а також мережі передачі даних, за допомогою яких здійснюється доступ до Послуг, за стан і справність, ремонт та обслуговування будь-яких програмно-технічних засобів, що не входять в зону його контролю.

12.3. ТОВ «ЕПС» не несе відповідальності за будь-які збитки та / або упущену вигоду Клієнта та / або третіх осіб, втрату або спотворення інформації в результаті використання або неможливості використання Сервісу «PAYPONG».

12.3. Сторони дійшли згоди, що у випадку виникнення форс-мажорних обставин (дії непереборної сили, що не залежить від волі Сторін): техногенного, природного та воєнного характеру, соціально-політичного характеру, включаючи міжнародні санкції, валютні обмеження. Інші дії уряду держав, які роблять неможливим виконання Сторонами своїх зобов'язань. Сторони звільняються від виконання своїх обов'язків на час дії зазначених обставин. Сторони повинні проінформувати одна одну про виникнення дії непереборної сили, протягом трьох робочих днів з моменту їх настання. Якщо ці обставини будуть продовжуватися більш ніж 3 місяці, то будь-яка зі Сторін матиме право відмовитися від подальшого виконання зобов'язань по цьому Договору, в такому випадку жодна з Сторін не матиме права на відшкодування Іншою Стороною можливих

збитків.

12.4. В інших випадках невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

13. ЗМІНА УМОВ ДОГОВОРУ

13.1. Внесення будь-яких змін до умов цього Договору, здійснюється односторонньо ТОВ «ЕПС» шляхом викладення на сайті ЕПС нової редакції Договору. При цьому нова редакція Договору вступає в дію з часу, зазначеному на сайті ЕПС.

14. ІНШІ УМОВИ

14.1. Акцептувавши цей Договір, Клієнт приймає умови Договору та засвідчує цілковите розуміння його тексту, в т.ч. підстави виникнення, зміст, розмір, строки та умови виконання визначених ним зобов'язань, та відсутність будь-яких заперечень чи зауважень щодо нього.

14.2. Акцептувавши цей Договір, Клієнт засвідчує факт його ознайомлення та згоди щодо: переліку, умов та порядку надання Послуг; порядку зміни їх переліку; нормативних актів, що визначають вимоги до якості Послуг; порядку та системи оплати Послуг, форми розрахунків за їх надання; порядку розгляду звернень Клієнтів; номерів телефонів та інших засобів зв'язку із Сервісом «PAYPONG».

15. ЮРИДИЧНА АДРЕСА І РЕКВІЗИТИ ЕПС:

Товариство з обмеженою відповідальністю «ЄВРОПЕЙСЬКА ПЛАТІЖНА СИСТЕМА».
Юридична адреса: 03124, м. Київ, бульвар Івана Лепсе (Вацлава Гавела), 4.
Код ЄДРПОУ: 39269220
Телефони для підтримки Клієнтів: (044) 333 40 93
Електронна пошта: help@paypong.ua

Директор
ТОВ «Європейська платіжна система»



Шевцова О.І.